

МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НАИМЕНОВАНИЙ ЖЕНЩИН В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Юнгвирт Э.,

студентка 4 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Шеверина О.В., канд. филол. наук, доцент

Данная работа является продолжением предпринятого нами ранее исследования, результаты которого представлены в статье под названием «Особенности наименования женщин в немецком языке» [1]. Цель статьи – установить морфологические особенности исследуемого корпуса немецкоязычных лексических единиц, в словарных дефинициях которых существует прямое указание на обозначение лица женского пола.

Материал и методы. Для анализа женских наименований нами отобраны 156 номинативных единиц. Наименования извлечены из следующих немецких толковых словарей: *Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*; *Langscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache 2015*; *Duden – Das Bedeutungswörterbuch – 2010*; *Wahrig Wörterbuch der deutschen Sprache*; *Pons Wörterbuch der deutschen Umgangssprache*.

При проведении исследования использовались методы целенаправленной выборки, инвентаризации и систематизации фактического материала, сопоставления и морфологического анализа.

Результаты и их обсуждение. Язык не просто отражает реальность, но и формирует ее. В этой связи особое внимание следует уделить морфологическим особенностям наименований женщин. Морфология как раздел лингвистики, изучающий структуру слов, их изменение и образование, играет одну из ключевых ролей в установлении закономерностей и тенденций формирования и функционирования наименований женщин в немецком языке.

По способу словообразования лексические единицы могут быть простыми (состоят из одной основы) и сложными (состоять из двух и более основ) [2]. В ходе анализа было выделено 65 (41,7%) простых лексических единиц и 91 (58,3%) сложное наименование.

Остановимся более подробно на выделенных группах.

Простые лексические единицы.

– простые корневые слова (14 лексем).

К простым корневым словам относятся, например, *die Braut* ‘невеста’, *die Oma* ‘бабушка’, *die Mutter* ‘мать’, *die Tante* ‘тетя’ и др.;

– простые производные слова (51 лексема).

Частотным способом образования простых производных лексем является суффиксальный способ:

1) суффикс -in: *die Enkelin* ‘внучка’ (производное от *der Enkel* ‘внук’), *die Patin* ‘крестная’ (происходит от *der Pate* ‘крестный’), *die Gattin* ‘супруга’ (производное от слова *der Gatte* ‘супруг’) и др. Суффикс -in является одним из основных маркеров женского рода в немецком языке и ключевой морфологической особенностью немецкоязычных наименований женщин. Он играет важную роль в образовании существительных женского рода и показывает, что речь идет о женщине, занимающейся определенной деятельностью или имеющей определенный статус;

2) суффикс -ine: *die Cousine* ‘двоюродная сестра’ (производное от *der Cousin* ‘двоюродный брат’), *die Blondine* ‘блондинка’ (производное от *blond* ‘светловолосый’) и др.;

3) суффикс *-lein*: *die Fräulein* ‘девушка’ (уменьшительно-ласкательное от *die Frau* ‘женщина’) и др.;

4) суффикс *-te*: *die Nichte* ‘племянница’ (образовано от *der Neffe* ‘племянник’) и др.;

5) суффикс *-chen*: *das Mädchen* ‘девочка’ (слово германского происхождения, уменьшительно-ласкательное от *Magd* ‘дева’) и др.

Сложные (составные) слова.

По мнению немецких ученых, основную роль в словообразовании играет словосложение, которое остается ведущим способом словообразования и в настоящий момент. Особенно продуктивно словосложение как способ образования немецких существительных, которые отличаются большим разнообразием своего морфологического состава. На этот факт указывает Г. Герингер в своем труде «Немецкая грамматика», посвященном проблемам словообразования [2].

Под словосложением понимается образование новых сложных слов (комполит) путем соединения в одном таком слове нескольких (двух и более) слов или основ. Сложные слова в немецком языке могут быть образованы от разных частей речи: глаголов, имен прилагательных, наречий, причастий, имен существительных. Установлено, что в анализируемом корпусе данный метод словообразования также широко используется для создания наименований женщин. Выделены следующие словообразовательные модели:

1) имя существительное + имя существительное (Nomen + Nomen): *die Ehefrau* ‘жена’ – *die Ehe* ‘брак’ + *die Frau* ‘женщина’, *das Ehegespenst* ‘брачный призрак’ – *die Ehe* ‘брак’ + *das Gespenst* ‘призрак’, *die Eehälfte* ‘супруга’ – *die Ehe* ‘брак’ + *die Hälfte* ‘половина’ и др.;

2) имя существительное + имя существительное + суффикс (Nomen + Nomen + Suffix): *die Ehebrecherin* ‘прелюбодейка’ – *die Ehe* ‘брак’ + *der Brecher* ‘нарушитель’ + *in* (суффикс женского рода), *die Ehefräulein* ‘новобрачная’ – *die Ehe* ‘брак’ + *das Fräulein* ‘девушка’, где *Fräulein* обозначает статус девушки до брака. *die Ehegesponsinn* ‘супруга’ – *die Ehe* ‘брак’ + *der Gespons* ‘супруг’ + *in* (суффикс женского рода) и др.;

3) имя существительное + имя прилагательное (Nomen + Adjektiv): *die Alttiere* ‘старая женщина’ – *alt* ‘старый’ + *Tiere* ‘животные’ и др.;

4) глагол + имя существительное (Verb + Nomen): *der Backfisch* ‘девушка-подросток’ – *backen* ‘печь’ + *der Fisch* ‘рыба’, *die Putzfrau* ‘уборщица’ – *putzen* ‘убирать’ + *die Frau* ‘женщина’, *die Kauffrau* ‘коммерсантка’ – *kaufen* ‘покупать’ + *die Frau* ‘женщина’.

Заключение. Таким образом, анализ лексических единиц, содержащих в своем значении прямое указание на обозначение лица женского пола, подтверждает значимость морфологических и синтаксических механизмов в формировании лексики женского рода в немецком языке. Установлено, что наиболее частотным морфологическим способом образования является суффиксальный способ. Количественно преобладающим суффиксом выступает суффикс *-in*. Вместе с тем словосложение играет ведущую роль в образовании анализируемых номинативных единиц с преобладанием модели имя существительное + имя существительное.

1. Юнгвирт, Э. Особенности наименования женщин в немецком языке / Э. Юнгвирт; науч. рук. О. В. Шеверина // На пороге открытий [Электронный ресурс]: материалы III Международной научно-практической конференции высокомотивированных и одаренных студентов, Витебск, 19 декабря 2023 г.: текстовое электронное издание. – Витебск: ВГУ имени П. М. Машерова, 2024. – С. 257–260. URL: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/41721> (дата обращения: 17.02.2025).

2. Heringer H. J., *Deutsche Grammatik und Wortbildung in 125 Fragen und Antworten*, Druckausg. u.d.T.: Deutsche Grammatik und Wortbildung. Tübingen: Francke [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://moskau.bibliothek.goethe.de/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=21277&query_desc=kw%2Cwrdl%3A%20Wortbildung (дата доступа: 01.02.2025).